

# DIN EN 16327:2014-07 (D)

## Feuerwehrwesen - Druckzumischanlagen (DZA) und Druckluftschaumanlagen (DLS); Deutsche Fassung EN 16327:2014

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	8
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe .....	10
4 Auflistung signifikanter Gefährdungen.....	12
5 Klassifizierung und Bezeichnung.....	15
5.1 Klassifizierung und Bezeichnung von Druckzumischanlagen (DZA) .....	15
5.2 Klassifizierung und Bezeichnung von Druckluftschaumanlagen (DLS) .....	16
6 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	17
6.1 Sicherheitsanforderungen an alle Anlagen .....	17
6.1.1 Allgemeines .....	17
6.1.2 Mechanische Einrichtungen.....	18
6.1.3 Elektrische Einrichtungen .....	19
6.1.4 Thermische Gefährdungen.....	19
6.1.5 Ergonomische Grundsätze bei der Konstruktion .....	20
6.1.6 Störung der Anlage und Fortsetzung laufender Löscharbeiten.....	20
6.1.7 Instandhaltung.....	21
6.1.8 Schutz gegen zu hohen Drehzahlen.....	21
6.1.9 Stoppeinrichtung.....	21
6.1.10 Injektion von Schaummittel.....	21
6.2 Zusätzliche Sicherheitsanforderungen an Druckluftschaumanlagen (DLS).....	21
7 Leistungsanforderungen .....	22
7.1 Leistungsanforderungen an alle Anlagen.....	22
7.2 Zusätzliche Leistungsanforderungen an Druckzumischanlagen (DZA).....	24
7.3 Zusätzliche Leistungsanforderungen an Druckluftschaumanlagen (DLS) .....	24
8 Prüfbericht der Typprüfung.....	25
9 Benutzerinformation .....	25
9.1 Allgemeines .....	25
9.2 Symbole, Warnzeichen und Warnhinweise .....	25
9.3 Begleitdokumente .....	26
9.3.1 Allgemeines .....	26
9.3.2 Inhalt.....	26
10 Kennzeichnung.....	28
Anhang A (informativ) Leitfaden für die Abnahmeprüfung und Prüfung jeder gelieferten Anlage.....	29
Anhang B (informativ) Musterdiagramm für den Arbeitsbereich einer Druckzumischanlage (DZA) .....	30
Anhang C (informativ) Musterdiagramm für den Arbeitsbereich einer Druckluftschaumanlage (DLS).....	31
Anhang D (normativ) Prüfverfahren für DLS-Fertigschaum .....	32
Anhang E (informativ) Technische Diagramme für DLS .....	35
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG .....	37

Literaturhinweise .....	38
-------------------------	----

## **Bilder**

<b>Bild B.1 — Musterdiagramm für den Arbeitsbereich einer Druckzumischanlage DZA 2 400.....</b>	<b>30</b>
<b>Bild C.1 — Musterdiagramm für den Arbeitsbereich einer Druckluftschaumanlage (DLS); maximale Förderströme bei Einstellungen mit angepasstem Verhältnis.....</b>	<b>31</b>
<b>Bild D.1 — Auffangbehälter zur Bestimmung der Expansion und der Auslaufzeit .....</b>	<b>33</b>
<b>Bild D.2 — Schaumauffangvorrichtung für die Messung von Expansion und Auslaufzeit .....</b>	<b>33</b>
<b>Bild D.3 — Ausrichtung von Strahlrohr und Auffangvorrichtung während der Prüfung.....</b>	<b>34</b>
<b>Bild E.1 — Muster eines typischen Anlagendiagramms einer DLS mit einer einzelnen Mischvorrichtung .....</b>	<b>35</b>
<b>Bild E.2 — Muster einer typischen DLS mit mehreren Mischvorrichtungen.....</b>	<b>36</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Liste signifikanter Gefährdungen .....</b>	<b>13</b>
<b>Tabelle 2 — Klassifizierung von Druckzumischanlagen (DZA) .....</b>	<b>16</b>
<b>Tabelle 3 — Klassifizierung von Druckluftschaumanlagen (DLS).....</b>	<b>17</b>